

Zsuzsanna Gajdóczyki

Le dialogue interculturel : exemple de la Hongrie = Dialog międzykulturowy : przykład z Węgier

Edukacja Elementarna w Teorii i Praktyce : kwartalnik dla nauczycieli nr 3, 71-74

2013

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

Zsuzsanna Gajdóczyki

École Normale Supérieure Catholique de Vác en Hongrie

Le dialogue interculturel. Exemple de la Hongrie

Dialog międzykulturowy.
Przykład z Węgier

L'OBJECTIF

Notre objectif est de former de futurs instituteurs capables d'éduquer les enfants en leur permettant d'acquérir des connaissances sûres et d'épanouir leur personnalité qu'ils aient ensuite le sens de la vérité et la capacité à formuler une opinion sûre et autonome, à supporter l'échec et à poursuivre leur route dans la vie. Ce sont ces objectifs qui sous-tendent l'ars- didactica!

L'école doit aussi s'efforcer d'aider ses étudiants à acquérir une force physique, morale et une culture générale qui, plus tard, leur permettront d'améliorer tout au long de leur carrière la qualité de leur propre vie et grâce à leur exemple, celle de leurs élèves. Ils doivent également être en mesure de préserver leur propre liberté d'action tout en se basant sur leur capital moral.

Les enseignants du futur devront être capable d'accomplir leur vocation en travaillant dans des milieux défavorisés avec des tensions ethniques, sociales, religieuses et politiques dans un contexte de dégradation de l'environnement et de pollution médiatique.

LA MÉTHODE

Nos étudiants devront s'approprier les clefs de l'art de la communication. Les enseignants de l'école doivent posséder des connaissances théoriques et pratiques sûres.

L'ESPRIT

L'École est catholique/universelle, ouverte et hongroise et elle l'est de façon inséparable et indissociable. Cet aspect de l'école s'enracine dans les Recommandations de Saint Étienne selon lesquelles l'homogénéité est bornée et privée de force parce qu'elle est égoïste et autosuffisante. En revanche, l'unité dans l'hétérogénéité est enrichissante: elle nous élève et fait comprendre à l'homme déraciné les dangers de l'orgueil.

Nous respectons les différences tout en les intégrant à la communauté.

Nous respectons les personnalités qui font partie de l'humanité.

Nous aspirons à l'HARMONIE. Nous respectons la tradition tout en restant ouvert.

C'est pourquoi je voudrais vous montrer comment nous enseignons les futurs enseignants, qui sont roms et non-seulement roms, qui sont aussi défavorisés, mais autrement que les roms.

C'est depuis vingt-sept ans que nous enseignons dans notre école supérieure „l'histoire universelle de la civilisation” (l'histoire de la science et de l'art) et nous devons le faire avec des modifications continues, tout en nous adaptant au milieu social, scolaire et didactique. A savoir tout en répondant aux exigences et aux défis de ce milieu sans que les valeurs fondamentales souffrent une atteinte. Pour ainsi dire il est impossible d'envisager l'avenir sans la perspective européenne du passé, c'est pourquoi, pour une société fondée sur le savoir, pour aider la communication de citoyens européens et pour la cohésion sociale nous avons besoin des enseignants ayant une manière de voir tout à fait différente, nous avons besoin des enseignants qui sont capables de dépasser les schémas pédagogiques traditionnelles. L'enseignement supérieur doit affronter continuellement une multitude de défis. Nous voulons et nous devons, avec notre matière, être à la hauteur de ces défis et faire concurrence au temps. Faire connaître la création matérielle et intellectuelle, de la préhistoire jusqu'à nos jours, à un horaire de plus en plus réduit est une tâche qui demande des „tours d'acrobatie” de nos enseignants qui „ne sont pas accoutumés à l'acrobatie”. Pour ceux qui suivent des études par correspondance ou des études de soir, au cours des consultations, nous devons concentrer tout – l'histoire de la science et l'histoire de la civilisation – dans 7-10 cours, tout en donnant une approche de l'anthropologie culturelle, en employant des méthodes de la formation d'adultes, tirées de l'androgologie, à la manière de créer un training de théorie de la communication, en tenant compte des points de vue de l'interculturalité. Nous croyons que la multiplicité humaine est une valeur particulière, car elle enrichit la communauté et son unité relativement harmonique, contribue à l'organisation d'une société tolérante. Dans le bassin carpathique l'idée de cette

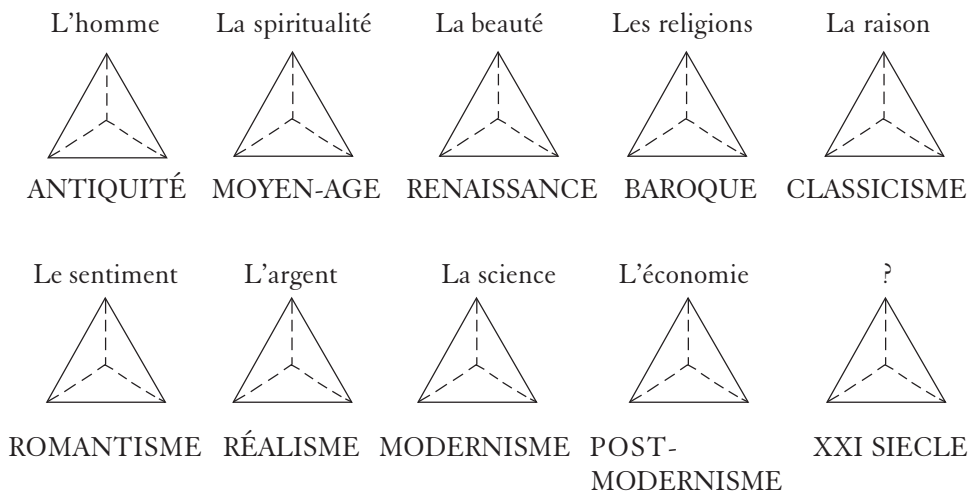
tolérance a été formulée pour la première fois par notre roi Étienne I^{er}. Nous cherchons les faits qui réunissent les gens et nous ne voulons pas renforcer les faits qui les désunissent.

La formation des enseignants ayant un étalon de valeurs européen, des connaissances et une manière de voir interculturelles et multiculturelles est une question brûlante, si nous ne voulons pas une Europe qui ne „se développe” qu’en belligérence, mais si nous voulons créer une Europe où vivent et travaillent ensemble des gens qui ont un fondement commun mais des cultures différentes. Présenter, faire connaître les cultures est une tâche indispensable, on peut même parler de la réévaluation de leur enseignement. Il est de plus en plus admis que chaque culture a sa raison d’être qu’il faut respecter. L’interculturalité ne peut pas être l’ensemble des éléments dominants et déterminés, elle présuppose le dialogue des cultures, par lequel les préjugés disparaissent et les interlocuteurs découvrent mutuellement les valeurs de l’autre, et tous les deux – en cas de multiculturalité tous ceux qui participent à l’entretien – s’enrichissent et dynamisent les uns les autres.

On ne peut pas parler d’interculturalité sans faire référence au contexte européen dans la perspective d’une histoire universelle de la civilisation. Les messages des siècles sont importants pour aujourd’hui.

Les pyramides des valeurs aux sommets des siècles (Cf. schéma ci-dessous) montrent les valeurs absolutisées. A cause de l’absolutisation on a continué de chercher les autres valeurs.

Les pyramides des valeurs aux sommets des siècles – schéma fondamental –



Z praktyki/Practice

Dans le processus de l'éducation au dialogue interculturel il est important de l'intégrer de tous les valeurs avec mesure humaine. Chaque absolutisation peut mener aux totalitarismes. Peut-être nous constituons au XXI siècle l'époque de synthèse?